

# SAJUNGOS VYRIAUSIASIS ĮGALIOJINIS UŽSIENIO REIKALAMS IR SAUGUMO POLITIKAI

## Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai sprendimas

2011 m. liepos 19 d.

### dėl susipažinimo su dokumentais taisyklių

(2011/C 243/08)

VYRIAUSIASIS ĮGALIOJINIS,

atsižvelgdamas į 2010 m. liepos 26 d. Tarybos sprendimą 2010/427/ES, kuriuo nustatoma Europos išorės veiksmų tarnybos struktūra ir veikimas, ypač į jo 11 straipsnio 1 dalį,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

#### 1 straipsnis

##### Taikymo sritis

1. Kiekvienas Sąjungos pilietis arba kiekvienas valstybėje narėje gyvenantis ar savo registruotą buveinę turintis fizinis arba juridinis asmuo, remdamasis Reglamente (EB) Nr. 1049/2001 Europos Parlamento ir Tarybos<sup>(1)</sup> nustatytais principais, sąlygomis ir apribojimais ir šiomis taisyklėmis įtvirtintomis specialiomis nuostatomis, turi teisę susipažinti su EIVT dokumentais. Ši teisė susipažinti galioja EIVT turimiems dokumentams, t. y. jos parengtiems arba gautiems ir jos žinioje esantiems dokumentams.

2. Vadovaujantis reglamento 2 straipsnio 2 dalimi, laikantis tų pačių principų, sąlygų ir apribojimų, bet kuris fizinis ar juridinis asmuo, negyvenantis arba neturintis registruotos buveinės valstybėje narėje, gali susipažinti su EIVT dokumentais tokiomis pačiomis sąlygomis, tačiau neturi teisės teikti skundo Europos ombudsmeniui.

#### 2 straipsnis

##### Paraiškos teikimas

1. Paraiška susipažinti su EIVT dokumentu siunčiama paštu pareigūnui, atsakingam už susipažinimo su dokumentais klausimų koordinavimą, adresu CHAR 15/11, European External Action Service, Rue de la Loi 170, Brussels 1046, Belgium, e. paštu, užpildžius paraiškos formą EIVT svetainėje, arba faksu +32 22979893.

<sup>(1)</sup> OL L 145, 2001 5 31, p. 43.

2. Užregistravus paraišką, pareiškėjui išsiunčiamas paraiškos gavimą patvirtinantis pranešimas (nebent paraiška per tą patį laikotarpį gali būti iš esmės patenkinta).

#### 3 straipsnis

##### Terminai

1. Atsakymą dėl pirminės ir kartotinės paraiškos EIVT pateikia per penkiolika darbo dienų nuo paraiškos užregistravimo datos.

2. Jei paraiška netiksli, kaip numatyta reglamento 6 straipsnio 2 dalyje, EIVT kreipiasi į pareiškėją, kad šis pateiktų papildomos informacijos, kuri leistų nustatyti prašomus dokumentus; terminas, per kurį EIVT turi pateikti atsakymą, pradedamas skaičiuoti tik nuo tada, kai tarnyba gauna šią informaciją.

3. Ypatingais atvejais, kaip nurodyta reglamento 7 straipsnio 3 dalyje arba 8 straipsnio 2 dalyje, terminas gali būti pratęstas 15 darbo dienų, jeigu:

a) paraiška sudėtinga arba susijusi su labai dideliu dokumentų skaičiumi;

b) dėl prašymo reikia konsultuotis su Sąjungos delegacija; arba

c) būtina konsultuotis su trečiaja šalimi.

Pareiškėjui pranešama apie termino pratęsimą ir nurodomos priežastys.

#### 4 straipsnis

##### Atsakymų tvarkymas

1. Atsakymus dėl pirminių paraiškų tvarko pareigūnas, atsakingas už susipažinimo su dokumentais klausimų koordinavimą.

2. Sprendimus dėl atsakymų, susijusių su kartotinėmis paraiškėmis, priima generalinis administracijos direktorius, atsižvelgęs į pareigūno, atsakingo už susipažinimo su dokumentais klausimų koordinavimą, rekomendacijas.

### 5 straipsnis

#### Neigiamas atsakymas

Net jeigu iš dalies atsisakoma tenkinti paraišką, atsisakymo priežastys nurodomos, remiantis viena iš reglamente nustatytų išimčių, ir pareiškėjas informuojamas apie teisę teikti kartotinę paraišką (atsakymo dėl pirminės paraiškos atveju) arba apie tai, kokiomis priemonėmis jis gali ginti savo teises (atsakymo dėl kartotinės paraiškos atveju).

### 6 straipsnis

#### EIVT žinioje esantys trečiųjų šalių dokumentai

1. Jeigu EIVT gauna paraišką susipažinti su dokumentu, kuris yra jos žinioje, tačiau parengtas trečiosios šalies, turi būti konsultuojamasi su šia trečiaja šalimi, nebent būtų akivaizdu, kad su dokumentu būtų arba nebūtų leista susipažinti dėl reglamente nustatytų išimčių.

2. Galimybė susipažinti su dokumentu nepasikonsultavus su trečiaja šalimi suteikiama, jeigu dokumentą viešai paskelbė jo autorius arba tai buvo padaryta pagal reglamentą ar panašias nuostatas.

3. Su trečiaja šalimi turi būti konsultuojamasi, jeigu dokumentui taikomas reglamento 9 straipsnis arba jeigu dokumentą parengė valstybė narė ir EIVT pateiktas prašymas neleisti susipažinti su dokumentu be jos išankstinio sutikimo, kaip nustatyta reglamento 4 straipsnio 5 dalyje. Tokį prašymą valstybė narė turi pateikti raštu.

4. Su trečiaja šalimi konsultuojamasi raštu (įskaitant e. paštu) ir suteikiant jai pagrįstą terminą pateikti atsakymą, atsižvelgiant į šio sprendimo 3 straipsnyje nustatytus atsakymo pateikimo terminus, kurių turi laikytis EIVT. Trečioji šalis nuomonę teikia raštu (įskaitant e. paštu).

5. Negavusi trečiosios šalies atsakymo per nustatytą terminą arba jei trečiosios šalies negalima surasti arba nustatyti, EIVT priima sprendimą dėl paraiškos, atsižvelgdama į reglamente nustatytas išimtis ir į teisėtus trečiosios šalies interesus pagal EIVT turimą informaciją.

6. Jei EIVT ketina leisti susipažinti su dokumentu nepaisydama trečiosios šalies pageidavimų, ji informuoja trečiąją šalį apie savo ketinimą atskleisti dokumentą laikantis reglamente nustatyto termino ir apie teisės gynimo priemones, kuriomis trečioji šalis gali pasinaudoti prieštaraudama dokumento atskleidimui.

### 7 straipsnis

#### Konsultacijos su EIVT

1. Sąjungos valstybė narė ar institucija, įstaiga, organas arba agentūra, gavusi paraišką susipažinti su jų žinioje esančiu, tačiau

EIVT parengtu dokumentu, prašymą pateikti nuomonę siunčia paštu pareigūnui, atsakingam už susipažinimo su dokumentais klausimų koordinavimą, adresu CHAR 15/11, European External Action Service, Rue de la Loi 170, Brussels 1046, Belgium, e. paštu EEAS-ACCESS-TO-DOCUMENTS@eeas.europa.eu arba faksu +32 22979893.

2. EIVT nuomonę pateikia kuo greičiau ir vėliausiai per penkias darbo dienas, atsižvelgdama į atsakymo pateikimui taikomus terminus.

### 8 straipsnis

#### Įslaptinti dokumentai

1. Jei paraiška dėl galimybės susipažinti susijusi su dokumentu, kuriam taikomas reglamento 9 straipsnis, ar kuriuo kitu pagal EIVT saugumo taisykles įslaptintu dokumentu, tokią paraišką tvarko tie pareigūnai, kurie turi teisę susipažinti su tuo dokumentu.

2. Bet kurio sprendimo neleisti susipažinti su visu slaptu dokumentu arba jo dalimi priežastys grindžiamos reglamento 4 straipsnyje išvardytomis išimtimis. Jei paaiškėja, kad neleisti susipažinti su prašomu dokumentu remiantis šiomis išimtimis nėra galimybės, paraišką tvarkantis pareigūnas užtikrina, kad dokumentas būtų išslaptintas prieš jį išsiunčiant pareiškėjui.

### 9 straipsnis

#### Susipažinimo su dokumentais tvarka

1. Dokumentai, su kuriais leidžiama susipažinti, siunčiami paštu, faksu arba e. paštu. Jei prašomi dokumentai yra didelės apimties arba juos sunku tvarkyti, pareiškėjui gali būti pasiūlyta susipažinti su dokumentu vietoje. Tokia paslauga teikiama nemokamai.

2. Jeigu dokumentas paskelbtas, atsakyme gali būti pateiktos leidinio nuorodos, įskaitant interneto svetainę, kurioje dokumentą galima rasti.

3. Jei dokumento apimtis yra didesnė nei dvidešimt puslapių, pareiškėjui gali tekti mokėti 0,10 EUR už puslapį mokesčių ir persiuntimo kainą. Mokestis už pristatymą kitais būdais nustatomas kiekvienu atskiru atveju, tačiau neturi viršyti pagrįstos sumos.

### 10 straipsnis

#### Dokumentų registras

1. Kaip nurodyta reglamento 11 straipsnyje, EIVT sukuria dokumentų registrą, kuris būtų prieinamas iš EIVT svetainės.

2. Vadovaujantis Reglamento 9 straipsniu, dokumentai, kuriems taikoma ši nuostata, įtraukiami į registrą tik gavus dokumento rengėjo sutikimą.

*11 straipsnis*

**Įsigaliojimas**

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2011 m. rugpjūčio 19 d.

*Vyriausiasis įgaliotinis*

C. ASHTON

---